

申請編號：  
Application No.

緊急救援基金  
EMERGENCY RELIEF FUND  
海魚養殖金申請表  
Applications for Marine Fish Culture Grant

個人資料（私隱）條例

你在此申請表內填報的個人資料，是自願提供給漁農自然護理署作為處理你的申請之用。所收集的個人資料只會供處理有關此緊急救援基金之工作人士作為審批有關的申請之用。如需查閱或修改所提供的個人資料，可向漁農自然護理署查詢（電話：2150 7108）。

申請人狀況 Particulars of Applicant

姓名Name \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )  
 身份證號碼 I/C No. \_\_\_\_\_ 年齡 Age \_\_\_\_\_ 性別 Sex \_\_\_\_\_  
 住址Address \_\_\_\_\_ 電話 Tel. \_\_\_\_\_  
 牌照號碼Licence No. \_\_\_\_\_ 魚類養殖區 Fish Culture Zone \_\_\_\_\_

I. 家屬狀況 Particulars of Family

(魚場面積少於100平方米適用 application to cases with farm size smaller than 100m<sup>2</sup>)

姓名 Name	年齡 Age	身份證號碼 I/C No.	關係 Relation-ship	職業 Occupation	月薪 Salary \$ p.m.	每月給申請人家用 Amount given to applicant \$ per month
共計 Total						\$ 每月 per month
						\$ 每年 per annum

II. 收入 Income

(魚場面積少於100平方米適用 application to cases with farm size smaller than 100m<sup>2</sup>)

	估計每年收入 Est. annual income					入息證明/漁獲買賣記錄 Income proof/sales record
養魚 Mariculture						
捕魚 Fishing		船牌 Licence No.:	船類 Type:	船長 Length:	馬力 Power:	
其他 Others		類別 Nature:				

### III. 漁場毀壞／損失的詳情 Details of damage/loss sustained by the fish farm:

#### (A) 魚排 Raft(s)

數目 No.	事件前 Before incident	毀壞/損失 Damage/loss sustained	估計最低的修 理/更換費用 Est. min. repair/replace cost (\$)	Verification
	面積 (平方米) Area (m <sup>2</sup> )	程度 Extent (%)		
總數 Total				

#### (B) 魚籠 Cage(s)

數目 No.	事件前 Before incident	毀壞/損失 Damage/loss sustained	估計最低的修 理/更換費用 Est. min. repair/replace cost (\$)	Verification
	長 x 闊 x 深 (m <sup>2</sup> )	程度 Extent (%)		
總數 Total				

#### (C) 飼養的魚類 Fish stock

魚類 Taxa	事件前 Before incident		毀壞/損失 Damage/loss sustained		Verification (any sales record/ document proof)
	重量 (千克) Quantity (kg)	估計價值 Est. value (\$)	重量 (千克) Quantity (kg)	估計價值 Est. value (\$)	
總數 Total					

- IV. 本人 \*已/並沒有 申請綜合社會保障援助計劃或其他緊急援助基金 \_\_\_\_\_元。  
I \*have/have not applied for Comprehensive Social Security Assistance Scheme or other Emergency Relief Fund amounting to HK\$\_\_\_\_\_.
- V. 本人 \*沒有/已為本人受損的魚場購買保險，保額為港幣\_\_\_\_\_元，本人承諾日後若收到保險公司的賠償，會償還緊急援助基金可能需要償還的數目。  
The fish farm \*is/is not covered by insurance, the insured amount is HK\$\_\_\_\_\_. I will repay the necessary amount of Emergency Relief Fund upon receipt of compensation provided by the insurance company.
- VI. 本人茲證明前頁及上列各項損失均由 \_\_\_\_\_ 所致。  
I hereby certify that the loss given above and overleaf is resulted solely from damage caused by \_\_\_\_\_
- VII. 本人授權漁農自然護理署向各有關方面索取本人的資料，以作為審批此申請之用。  
I authorize the Agriculture, Fisheries and Conservation Department to collect information from other relevant parties for processing of this application.

### **聲明Declaration**

本人現聲明本人所申報之上述各項資料一切屬實，並且明白虛報資料以圖騙取緊急援助基金乃屬刑事罪行，違法者將會受到檢控。

I certify to the best of my knowledge that the information given above is correct. I understand that it is a criminal offence, punishable by prosecution, to provide false information enabling me to benefit from the Emergency Relief Fund.

日期: \_\_\_\_\_  
Date

申請人簽署 \_\_\_\_\_  
Signature of Applicant

\* 請刪去不適用者Delete as appropriate